

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE (harmadik tanács)

2011. április 14.*

A C-327/09. sz. ügyben,

az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Németország) a Bírósághoz 2009. augusztus 14-én érkezett, 2009. július 1-jei határozatával terjesztett elő az előtte

a **Mensch und Natur AG**

és

a **Freistaat Bayern**

között folyamatban lévő eljárásban,

A BÍRÓSÁG (harmadik tanács),

tagjai: K. Lenaerts tanácselnök, Juhász E. (előadó), G. Arestis, J. Malenovský és T. von Danwitz bírák,

* Az eljárás nyelve: német.

főtanácsnok: N. Jääskinen,
hivatalvezető: Fülöp B. tanácsos,

tekintettel az írásbeli szakaszra és a 2010. szeptember 9-i tárgyalásra,

figyelembe véve a következők által előterjesztett észrevételeket:

- a Mensch und Natur AG képviseletében H. Schmidt Rechtsanwalt,

- a görög kormány képviseletében E. Leftheriotou és A. Vasilopoulou, meghatalmazotti minőségben,

- a lengyel kormány képviseletében M. Dowgielewicz, meghatalmazotti minőségben,

- a svéd kormány képviseletében A. Falk, A. Engman és S. Johannesson, meghatalmazotti minőségben,

- az Európai Bizottság képviseletében L. Pignataro-Nolin és T. Scharf, meghatalmazotti minőségben,

a főtanácsnok indítványának a 2010. november 23-i tárgyaláson történt meghallgatását követően,

meghozta a következő

Ítéletet

- 1 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem az EK 249. cikk negyedik bekezdésének, az új élelmiszerekről és az új élelmiszer-összetevőkről szóló, 1997. január 27-i 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 43., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 18. kötet, 244. o.), valamint a „*Stevia rebaudiana Bertoni*: növények és szárított levelek” 258/97 rendelet szerinti új élelmiszerként, illetve új élelmiszer-összetevőként történő forgalomba hozatala engedélyezésének megtagadásáról szóló, 2000. február 22-i 2000/196/EK bizottsági határozat (HL L 61., 14. o.) értelmezésére irányul.
- 2 A kérelmet a Mensch und Natur AG (a továbbiakban: Mensch und Natur) és a Freistaat Bayern (bajor tartomány) közötti azon peres eljárásban terjesztették elő, amelynek tárgya az említett cég által értékesített egyes termékek németországi forgalomba hozatalának azon indok miatti megtiltása volt, hogy e termékek összetevői között megtalálható volt a „*Stevia rebaudiana Bertoni*: növények és szárított levelek” (a továbbiakban: sztívia [más néven: jázminpakóca, édesfű vagy édeslevél]).

Jogi háttér

Az uniós jog

A 258/97 rendelet

3 A 258/97 rendelet (1) és (2) preambulumbekzdésének szövege a következő:

„(1) mivel az új élelmiszerekre, illetve az új élelmiszer-összetevőkre vonatkozó nemzeti jogszabályok eltérései akadályozhatják az élelmiszerek szabad mozgását; mivel ezek az eltérések tisztességtelen versenyfeltételeket teremthetnek, ezáltal közvetlenül befolyásolhatják a belső piac működését;

(2) mivel a közegészség védelmében szükség van annak biztosítására, hogy az új élelmiszereket és az új élelmiszer-összetevőket közösségi eljárás keretében egy-séges biztonsági vizsgálatnak vessék alá, mielőtt azokat a Közösség területén forgalomba hozzák; [...]”

4 A 258/97 rendelet 1. cikke a következőképpen rendelkezik:

„(1) Ez a rendelet az új élelmiszereknek és az új élelmiszer-összetevőknek a Közössé-
gen belüli forgalomba hozatalára vonatkozik.

(2) Ezt a rendeletet az olyan élelmiszerek és élelmiszer-összetevők Közösségen belüli forgalomba hozatalára kell alkalmazni, amelyek emberi fogyasztás céljából történő felhasználása a Közösségen belül mindeddig elhanyagolható volt, és amelyek a következő kategóriákba tartoznak:

[...]

e) a növényekből álló vagy azokból izolált élelmiszerek és élelmiszer-összetevők, valamint az állatokból izolált élelmiszer-összetevők, a hagyományos szaporítási vagy tenyésztési gyakorlat alapján előállított élelmiszerek és élelmiszer-összetevők kivételével, amelyek korábbi, élelmiszerként történő biztonságos felhasználása adatokkal igazolható;

[...]

(3) Adott esetben, a 13. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően meg lehet állapítani, hogy az élelmiszerek vagy az élelmiszer-összetevők valamely típusa az e cikk (2) bekezdésében foglaltak hatálya alá tartozik-e.”

5 Ugyanezen rendelet 3. cikke kimondja:

„(1) Az e rendelet hatálya alá tartozó élelmiszerek és élelmiszer-összetevők:

– nem veszélyeztethetik a fogyasztót,

- nem vezethetik félre a fogyasztót,

- nem térhetnek el olyan mértékben azoktól az élelmiszerektől vagy élelmiszer-összetevőktől, amelyeknek a helyettesítésére szolgálnak, hogy a szokásos fogyasztásuk táplálkozási hátrányokat okozzon a fogyasztónak.

(2) A 4., 6., 7. és 8. cikkben az e rendelet hatálya alá tartozó élelmiszereknek és élelmiszer-összetevőknek a Közösségen belül történő forgalomba hozatala céljából elfogadott eljárásokat az e cikk (1) bekezdésében meghatározott követelmények, valamint a fenti cikkekben említett egyéb idevágó tényezők alapján kell alkalmazni.

[...]

6 A 258/97 rendelet 4. cikke értelmében:

„(1) A termék Közösségen belüli forgalomba hozataláért felelős személy (továbbiakban »a kérelmező«) abban a tagállamban nyújtja be a kérelmét, ahol a terméket első alkalommal forgalomba hozzák. A kérelem egy másolatát ezzel egy időben benyújtja a Bizottsághoz.

(2) A 6. cikkben meghatározott elsődleges értékelést el kell végezni.

Az (1) bekezdésben említett tagállam a 6. cikk (4) bekezdésében meghatározott eljárás befejeztével haladéktalanul tájékoztatja a kérelmezőt:

- arról, hogy forgalomba hozhatja az élelmiszert vagy az élelmiszer-összetevőt, amennyiben a 6. cikk (3) bekezdésében említett kiegészítő értékelés elvégzése nem szükséges, továbbá a 6. cikk (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően nem merült fel ellene megalapozott kifogás,

vagy

- arról, hogy a 7. cikkben foglaltaknak megfelelően engedélyezési határozatra van szükség.

(3) Minden tagállam megküldi a Bizottságnak a területén a 6. cikk (2) bekezdésében említett elsődleges értékelésekért felelős élelmiszer-értékelő testületek nevét és címét.

(4) E rendelet hatálybalépése előtt a Bizottság ajánlásokat tesz közzé:

- a kérelmek alátámasztásához szükséges információk és az ilyen információk benyújtásának,
- a 6. cikkben meghatározott elsődleges értékelési jelentések elkészítésének tudományos vonatkozásai tekintetében.

[...]"

7 Az említett rendelet 6. cikke a következőket írja elő:

„(1) A 4. cikk (1) bekezdésében említett kérelemnek tartalmaznia kell a szükséges információkat, köztük az elvégzett vizsgálatokról készült jelentések másolatát, és minden egyéb olyan rendelkezésre álló anyagot, amely bizonyítja, hogy az élelmiszer vagy az élelmiszer-összetevő megfelel a 3. cikk (1) bekezdésében rögzített követelményeknek, továbbá a 8. cikkben foglalt követelményeknek megfelelően tartalmaz egy, az élelmiszer vagy az élelmiszer-összetevő kiserelésére és címkézésére vonatkozó megfelelő javaslatot. A kérelemhez csatolni kell a dokumentáció összefoglalását.

(2) A kérelem beérkezése után a 4. cikk (1) bekezdésében említett tagállam gondoskodik az elsődleges értékelés elvégzéséről. E célból közli a Bizottsággal az elsődleges értékelési jelentés elkészítéséért felelős illetékes élelmiszer-értékelő testület nevét, vagy felkéri a Bizottságot arra, hogy valamely másik tagállamnál tegyen lépéseket annak érdekében, hogy a 4. cikk (3) bekezdésében meghatározott, illetékes élelmiszer-értékelő testület valamelyike készítsen ilyen jelentést.

A Bizottság haladéktalanul eljuttatja a tagállamoknak a kérelmező által átadott dokumentáció egy-egy másolatát, valamint az elsődleges értékelés elvégzéséért felelős illetékes szerv nevét.

(3) Az elsődleges értékelési jelentésnek az (1) bekezdésben megállapított feltételeknek megfelelő kérelem kézhezvételétől számított három hónapon belül kell elkészülnie a 4. cikk (4) bekezdésében említett ajánlásoknak megfelelően, valamint meg kell határozni, hogy az élelmiszert vagy az élelmiszer-összetevőt a 7. cikknek megfelelően alá kell-e vetni további értékelésnek.

(4) Az érintett tagállam haladéktalanul eljuttatja a Bizottságnak az illetékes élelmiszer-értékelő testület jelentését, amely továbbítja azt a többi tagállamnak. A Bizottság

által történt továbbítást követően a tagállamoknak, illetve a Bizottságnak 60 nap áll a rendelkezésére arra, hogy megtegyék észrevételeiket vagy indokolt kifogással éljenek az érintett élelmiszer vagy élelmiszer-összetevő forgalomba hozatalával kapcsolatban. Észrevétel vagy kifogás az élelmiszer vagy az élelmiszer-összetevő kizserelésével vagy címkézésével kapcsolatban is tehető.

Az észrevételeket, illetve kifogásokat a Bizottsághoz kell eljuttatni, amely az első albekezdésben szereplő 60 napon belül továbbítja azokat a tagállamokhoz.

A kérelmező – bármely tagállam kérelmére – másolatot ad a kérelemben szereplő hasznos információkról.”

8 Ugyanezen rendelet 7. cikke a következőképpen rendelkezik:

„(1) Ha a 6. cikk (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően kiegészítő értékelésre van szükség, vagy a 6. cikk (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően kifogást emelnek, úgy a 13. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően engedélyezési határozat meghozatalára kerül sor.

(2) A határozat megállapítja az engedély hatályát, és, ahol szükséges, megállapítja:

– az élelmiszer vagy az élelmiszer-összetevő felhasználásának a feltételeit,

- az élelmiszer vagy az élelmiszer-összetevő megjelölését és a részletes leírását,

- a 8. cikkben meghatározott, címkézéssel kapcsolatos különleges előírásokat.

(3) A Bizottság késedelem nélkül tájékoztatja a kérelmezőt a meghozott határozatról. A Bizottság a határozatait az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* hirdeti ki.”

- 9 A 258/97 rendelet 13. cikke a következőképpen rendelkezik:

„(1) Ha az e cikkben megállapított eljárást kell követni, a Bizottságot az Élelmiszerügyi Állandó Bizottság – a továbbiakban a »bizottság« – segíti.

(2) Az elnök saját kezdeményezésére vagy valamely tagállam képviselőjének a kérésére az ügyet a bizottság elé terjeszti.

(3) A Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül, véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt a Szerződés [205.] cikkének (2) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavaz.

- (4) a) A Bizottság a tervezett intézkedéseket elfogadja, ha azok összhangban vannak a bizottság véleményével.

[...]"

- ¹⁰ A 258/97 rendelet 15. cikkének megfelelően a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 90. napon lépett hatályba.

A 2000/196 határozat

- ¹¹ A 2000/196 határozat harmadik preambulumbekzdése utal „a J. Geuns professzor (KUL Növénytani Laboratórium) által az illetékes belga hatóságokhoz 1997. november 5-én benyújtott, a »*Stevia rebaudiana Bertoni*: növények és szárított levelek« új élelmiszerként vagy új élelmiszer-összetevőként történő forgalomba hozatalának engedélyezése iránti kérelemre”.

- ¹² A 2000/196 határozat preambulumbekzdéseinek szövege a következő:

„(1) Az illetékes belga hatóságok által elkészített első értékelő jelentés szerint a szolgáltatott információk alapján a termék nem kaphat forgalomba hozatali engedélyt.

- (2) Az első értékelő jelentésre adott válaszában a kérelmező kiegészítő dokumentációt küldött a Bizottság részére, amely információkról a Bizottság tájékoztatta a tagállamokat és a humánélelmezési tudományos bizottságot.

- (3) A [258/97] rendelet 7. cikkének megfelelően kiegészítő értékelés elvégzésére került sor. A humánélelmezési tudományos bizottság 1999. június 17-én adta ki a véleményét, amely lényegét tekintve megerősíti az első értékelési jelentést.

- (4) A »*Stevia rebaudiana Bertoni*: növények és szárított levelek« megnevezésű termék a 258/97 [...] rendelet értelmében új élelmiszernek minősül, és mivel nem bizonyított, hogy a termék megfelel a rendelet 3. cikke (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek, ezért nem hozható forgalomba a közösségi piacon.

- (5) A jelen határozatban foglalt intézkedések megfelelnek az Élelmiszerügyi Állandó Bizottság véleményének.”

¹³ A 2000/196 határozat 1. és 2. cikke a következőképpen rendelkezik:

„1. cikk

A »*Stevia rebaudiana Bertoni*: növények és szárított levelek« megnevezésű termék nem hozható forgalomba a közösségi piacon élelmiszerként vagy élelmiszer-összetevőként.

2. cikk

E határozat címzettje J. Geuns professzor, KUL Növényteni Laboratórium, Kardinal Mercierlaan 92, 3001 Heverlee, Belgium.”

A nemzeti jog

- 14 Az élelmiszer-felügyeletről szóló, 1997. november 11-i bajorországi tartományi törvény (Bayerisches Lebensmittelüberwachungsgesetz) 2. §-a (1) bekezdésének 1. pontja szerint a hatóságok a feladataik gyakorlása során egyedi határozatot hozhatnak annak érdekében, hogy megelőzzék vagy megakadályozzák az élelmiszerekre vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek megsértését.
- 15 Az új élelmiszerekről és élelmiszer-összetevőkről szóló rendelet (Neuartige Lebensmittel- und Lebensmittelzutaten-Verordnung) 3. §-ának (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a 258/97 rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett élelmiszereket és élelmiszer-összetevőket a forgalomba hozatalért felelős személy az említett rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megjelölt eljárásokban kiadott engedély nélkül nem hozhatja forgalomba.

Az alapeljárás és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 16 A Mensch und Natur különféle teákat gyárt és forgalmaz. Bizonyos teafajtákban a sztívia leveleinek kivonatát alkalmazzák édesítőszerként.

- 17 A 2000/196 határozatával a Bizottság úgy döntött, hogy a sztívia nem hozható forgalomba az Unió piacán élelmiszerként vagy élelmiszer-összetevőként. E határozatot a Geuns professzor által előterjesztett kérelem alapján hozták, annak címzettje ő.
- 18 A Mensch und Naturnak címzett 2003. április 8-i határozatával a Landratsamt Bad Tölz-Wolfratshausen (Bad Tölz-Wolfratshausen körzetének közigazgatási szolgálata) betiltotta többféle tea forgalmazását, szabálysértési bírságot helyezve kilátásba a tilalom megszegése esetére.
- 19 E hatóság az említett határozatban megállapította, hogy a 2000/196 határozat megtagadta a sztívia új élelmiszerkénti engedélyezését, ami valamennyi tagállamot arra kötelez, hogy betiltsa annak forgalmazását. Azt is hangsúlyozta, hogy a Mensch und Natur nem bizonyította, hogy a 258/97 rendelet 1997. május 15-i hatálybalépését megelőzően az érintett teafajtából már nem elhanyagolható nagyságrendű mennyiségeket értékesítettek emberi fogyasztásra az Európai Unióban.
- 20 A Mensch und Natur a Landratsamt Bad Tölz-Wolfratshausen 2003. április 8-i határozatával szemben keresetet indított a Bayerisches Verwaltungsgericht München (a müncheni elsőfokú közigazgatási bíróság) előtt arra való hivatkozással, hogy a sztíviát tartalmazó termékeket az 1990-es évek elejétől kezdődően az ő jogelődei fejlesztették ki, és 1997. május 15-ét megelőzően e termékeket igen jelentős nagyságrendben értékesítették az Unióban csomagküldő kereskedelem és természetes élelmiszereket forgalmazó üzletek útján. Ezenfelül a Mensch und Natur szerint a 2000/196 határozatnak rá nézve nincs semmiféle kötőereje.
- 21 A Verwaltungsgericht München 2004. május 13-án hozott ítéletével helyt adott a keresetnek.

- 22 A Freistaat Bayern fellebbezést terjesztett elő az ítélettel szemben a Bayerischer Verwaltungsgerichtshofhoz (a bajorországi másodfokú közigazgatási bírósághoz).
- 23 Mivel a Bayerischer Verwaltungsgerichtshof az uniós jog értelmezését illetően bizonyos kérdések tisztázását ítélte szükségesnek ahhoz, hogy ítéletet tudjon hozni, felfüggesztette az eljárását, és a következő kérdéseket terjesztette előzetes döntéshozatalra a Bíróság elé:

- „1) Kizárja-e az EK 249. cikk negyedik bekezdésének szövege azt, hogy a Bizottságnak a szövegezése alapján meghatározott címzettre vonatkozó határozata más olyan vállalkozások számára is kötelező erővel bírjon, mely vállalkozásokat [e] határozat értelme és célja szerint azonos módon kell kezelni?
- 2) Kötelező erővel bír-e a [2000/196] határozat – amelynek 1. cikke értelmében a [sztívia] új élelmiszerként vagy új élelmiszer-összetevőként való forgalmazása nem megengedett a Közösségen belül – a [Mensch und Natur nevű céggel] szemben is, amely azt a Közösségben jelenleg forgalmazza?”

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésekről

- 24 Két kérdésével, amelyeket célszerű együtt vizsgálni, az előterjesztő bíróság lényegében arra kéri a Bíróságot, hogy határozza meg pontosan a 258/97 rendelet 7. cikke alapján hozott olyan bizottsági határozatok joghatásait, amelyek megtagadják valamely terméknek az Unió piacán új élelmiszerként vagy új élelmiszer-összetevőként történő forgalomba hozatalának engedélyezését.

- 25 Az EK 249. cikk negyedik bekezdése értelmében „[a] határozat teljes egészében kötelező azokra nézve, akiket címzettként megjelöl”. E rendelkezés jelenleg az EUMSZ 288. cikk negyedik bekezdésében található, amely úgy rendelkezik, hogy: „[a] határozat teljes egészében kötelező. Amennyiben külön megjelöli, hogy kik a címzettjei, a határozat kizárólag azokra nézve kötelező, akiket címzettként megjelöl”.
- 26 A 258/97 rendeletben megállapított eljárás jellege is kizárja az e jogi aktus alapján hozott határozat címzettjeit illetően a kiterjesztő értelmezést.
- 27 E tekintetben egyrészt hangsúlyozni kell, hogy ez a rendelet csak a rendelet 1. cikke (2) bekezdése értelmében vett új élelmiszerekre és új élelmiszer-összetevőkre alkalmazandó. Az ekkénti minősítés attól függ, hogy ezeket az élelmiszereket vagy élelmiszer-összetevőket az Unióban emberi fogyasztásra nem elhanyagolható nagyságrendben alkalmazták-e már az említett rendelet hatálybalépését megelőzően is.
- 28 A 258/97 rendelet 1. cikkének (3) bekezdése csak „adott esetben” – az e rendelet 13. cikkében meghatározott ún. „komitológiai” eljárás útján – teszi lehetővé annak megállapítását, hogy valamely élelmiszer- vagy élelmiszerösszetevő-típus e rendelet hatálya alá tartozik-e (lásd a C-383/07. sz. M-K Europa ügyben 2009. január 15-én hozott ítélet [EBHT 2009., I-115. o.] 40. pontját). Ugyanakkor nem a vállalkozóra hárul az említett 13. cikkben meghatározott eljárás kezdeményezése (a fent hivatkozott M-K Europa ügyben hozott ítélet 43. pontja).
- 29 Másrészt, a valamely élelmiszer forgalomba hozatalának engedélyezését megtagadó bizottsági határozatok alapvetően az érintett terméket forgalomba hozni kívánó személy kérelmére és az általa szolgáltatott információkon alapulnak, miként az többek között a 258/97 rendelet 4. cikkének (1) bekezdéséből és 6. cikkének (1) bekezdéséből következik.

- 30 A 2000/196 határozat szövegéből nem derül ki egyértelműen, hogy a Bizottság megvizsgálta volna azt a kérdést, hogy a szóban forgó termék az Unióban a rendelet hatálybalépését megelőzően már – nem elhanyagolható nagyságrendben – emberi fogyasztásra került-e.
- 31 A tagállamoknak viszont, akiket az EK 10. cikkben (jelenleg az EUSZ 4. cikk (3) bekezdésében) foglalt lojális együttműködés kötelezettsége terhel, tiszteletben kell tartaniuk a 258/97 rendeletet, és ennek következtében ügyelniük kell arra, hogy az e rendelet 1. cikke (2) bekezdése értelmében vett és a rendelet hatálya alá tartozó „új” élelmiszer vagy élelmiszer-összetevő ne kerülhessen forgalomba anélkül, hogy az érintett tagállam illetékes hatósága megállapítaná, hogy az említett rendelet 4. cikke értelmében nincs szükség engedélyre, illetve adott esetben a rendelet 7. cikke szerint a Bizottság engedélye nélkül.
- 32 A 258/97 rendelet 7. cikkének (3) bekezdése szerint az e cikk alapján hozott határozatokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszik közzé.
- 33 E körülményekre tekintettel, amikor valamely tagállam hatóságai olyan információk birtokában vannak, amelyek alapján az ő területükön olyan termékeket forgalmaznak, amelyeknek a jellemzői megfelelni látszanak azon termékek jellemzőinek, amelyek forgalomba hozatalának engedélyezését a Bizottság megtagadta, akkor e rendelet rendelkezései alapján meg kell vizsgálniuk e forgalmazás körülményeit, és adott esetben meg kell akadályozniuk e termékek forgalmazását.
- 34 Először is, e hatóságok feladata eldönteni, hogy a szóban forgó termék a 258/97 rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében új élelmiszernek vagy új élelmiszer-összetevőnek minősül-e, megadva a lehetőséget az érintett személynek annak bizonyítására, hogy e terméket az említett rendelet hatálybalépését megelőzően már – nem elhanyagolható nagyságrendben – forgalmazták az Unióban.

- 35 Ezt követően, amennyiben megállapítják, hogy e termék új élelmiszernek vagy új élelmiszer-összetevőnek minősül, az érintett tagállam illetékes hatóságának meg kell tennie az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy a 258/97 rendelet rendelkezései ténylegesen érvényesüljenek, ami azt is magában foglalhatja, hogy fel kell szólítania az érintett személyt arra, hogy e rendelet 4. cikkének megfelelően nyújtson be kérelmet az említett termék további forgalmazásának lehetővé tétele iránt.
- 36 Az előzőekre való figyelemmel az előterjesztett kérdésekre azt a választ kell adni, hogy a 258/97 rendelet 7. cikke alapján hozott olyan bizottsági határozat, amely megtagadja valamely élelmiszernek vagy élelmiszer-összetevőnek az Unió piacán történő forgalombahozatalának engedélyezését, csak azon személyre vagy személyekre nézve kötelező erejű, akit vagy akiket címeztként megjelöl. A tagállam illetékes hatóságainak ugyanakkor meg kell vizsgálniuk, hogy az e tagállam területén forgalmazott olyan termék, amelynek a jellemzői megfelelni látszanak az e bizottsági határozat tárgyát képező termék jellemzőinek, új élelmiszernek vagy új élelmiszer-összetevőnek minősül-e az említett rendelet 1. cikke (2) bekezdésének értelmében, és adott esetben kötelezniük kell az érintett személyt e rendelet rendelkezéseinek betartására.

A költségekről

- 37 Mivel ez az eljárás az alapeljárásban részt vevő felek számára a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő eljárás egy szakaszát képezi, ez a bíróság dönt a költségekről. Az észrevételeknek a Bíróság elé terjesztésével kapcsolatban felmerült költségek, az említett felek költségeinek kivételével, nem téríthetők meg.

A fenti indokok alapján a Bíróság (harmadik tanács) a következőképpen határozott:

Az új élelmiszerekről és az új élelmiszer-összetevőkről szóló, 1997. január 27-i 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikke alapján hozott olyan bizottsági határozat, amely megtagadja valamely élelmiszernek vagy élelmiszer-összetevőnek az Unió piacán történő forgalomba hozatalának engedélyezését, csak azon személyre vagy személyekre nézve kötelező erejű, akit vagy akiket annak címzettjeként megjelöl. A tagállam illetékes hatóságainak ugyanakkor meg kell vizsgálniuk, hogy az e tagállam területén forgalmazott olyan termék, amelynek a jellemzői megfelelni látszanak az e bizottsági határozat tárgyát képező termék jellemzőinek, új élelmiszernek vagy új élelmiszer-összetevőnek minősül-e az említett rendelet 1. cikke (2) bekezdésének értelmében, és adott esetben kötelezniük kell az érintett személyt e rendelet rendelkezéseinek betartására.

Aláírások